

Les Médiévales de 2019 BALARUC-LE-VIEUX

PRÉSENTENT

Samédi
20
Juillet

A partir de 14h

Dimanche
21
Juillet

Toute la journée

Contes et Légendes

VILLE DE



BALARUC-LE-VIEUX

MERCREDI 17 JUILLET

Découvrez dans votre galerie marchande
l'avant-première des
Médiévales de Balaruc-le-Vieux



Centre Commercial
BALARUC





Norbert CHAPLIN
Maire de
Balaruc-le-Vieux
Vice-Président
de Sète Agglopôle
Méditerranée



Cette 23ème édition de la Fête Médiévale de Balaruc-le-Vieux sera, cette année, placée sous le signe des Contes et Légendes.

L'imaginaire est présent dans nos vies, mêlant les rêves et les peurs. Il permet aux enfants de se construire et aux adultes de se retrouver autour de certaines valeurs qui parfois puisent leurs origines aux confins du temps.

L'Occitanie n'échappe pas à la règle. Elle regorge de multiples histoires que nous ont léguées nos ancêtres.

Aussi, nous avons donc choisi de proposer des expositions mais également de faire intervenir des conférenciers spécialistes de ces thématiques.

Vous aurez l'occasion de rencontrer des personnages fantastiques, des êtres venus « d'ailleurs » qui sauront vous émerveiller, vous effrayer ou vous amuser.

Nos fêtes médiévales constituent un élément fédérateur dans notre village. Chaque habitant y est associé, en tant qu'acteur ou spectateur. Elles s'enrichissent et évoluent d'années en années pour le plaisir de tous.

La magie commence là !

Je vous laisse découvrir le programme et vous invite à assister à nos spectacles.

Un grand merci à tous ceux qui s'investissent ou nous encouragent : habitants, bénévoles, employés municipaux, élus et en particulier ceux de la commission festivités de la municipalité. Excellentes Médiévales à tous.

Aegidius

le magicien-conteur



Bonjour Aegidius.
En quelques mots,
pouvez-vous vous
présenter ?
Qui êtes-vous ?
Je suis qui je suis.
Ego sum qui sum.

Vous êtes donc un personnage plutôt mystérieux ?

En effet, peu de gens connaissent mon histoire. Et moi-même vu mon grand âge, je finis parfois par l'oublier... ou l'enjoliver ah ah ah
Je naquis il y a fort longtemps près de l'étang.

Il paraît que je serais le fruit des amours d'une sirène et d'un roi qui habitait la cité de Polygium, ce village disparu dont il est dit qu'il fût englouti sous l'étang et que certains situent à Balaruc-le-Vieux...

Que faites-vous aujourd'hui en ces lieux ?
J'étais parti quelques jours, quelques années ou quelques siècles... Je ne sais plus...
Et des affaires urgentes dans mon village d'origine nécessitent ma présence lors des XXIIIèmes Fêtes Médiévales.

Nous aurons donc l'occasion de vous y rencontrer ?

Mais bien évidemment, j'y compte bien et c'est grand plaisir pour moi. D'autant plus que j'ai été choisi comme invité d'honneur par le seigneur de la Cité...

Participants : Compagnie Médiévale des Grands Causses, La Confrérie des Croisés d'Agde, Les Hospitaliers de Terre d'Oc, Forgeron Alain Provence, La Compagnie des Jeux d'Oc, Aragorn, Les Tirelaines, L'association Beau Nez D'Ane, La Compagnie Vaporium, Les Gueux de Volonne, Le Tourneur sur Bois Daniel Olivé, La potière Art et Nature, Les Artisans du Moyen-âge, Les Vagabondes, La Caravane d'Altarän, La société Mille et Une étoiles, La société Décibel

Avec l'aimable participation de Alan ROCH, de Claude ALRANQ, les associations de la commune, les commerçants, les bénévoles, le Centre InterRégional de Développement de l'Occitan (CIRDOC)

samedi 20 juillet

Marché Médiéval
60 échoppes
vous accueillent
de 14h à Minuit

A partir de
14h



Animations
permanentes
Campements
Métiers et Jeux
Forgeron
Mini-ferme

Les animations



Compagnie Médiévale des Grands Causses

Combats
14h45 / 18h
18h10 / 19h45

7

Confrérie des Croisés

Animations, Combats,
mêlées avec enfants,
Adoubement, coupe de
pastèque à l'épée
14h / 15h / 16h
17h30 / 19h30



1

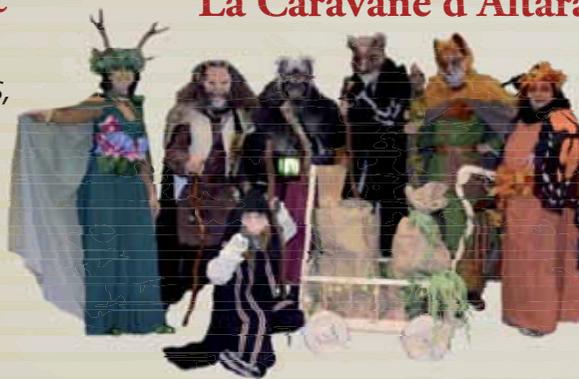
4 Les Hospitaliers de Terre d'Oc



Engagez-vous
pour les Croisades,
suivi de L'Ost des
Hospitaliers
16h30 / 17h

10

La Caravane d'Altaran



Le Bazar de
Maître Renard
Spectacle de
Contes et Magie
17h

7

14h30 / 18h

Salle polyvalente • Entrée Libre

Les expositions

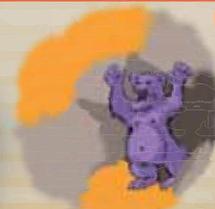
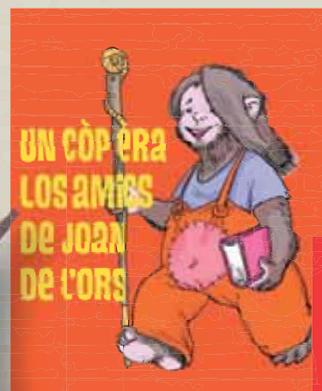
➔ Les Amis de Jean de l'Ours

Découvrez l'univers du conte occitan à travers 16 de
ses personnages emblématiques : Joan de l'Ors bien sûr,
mais également lo vailet, la vièlha, lo piot...

Un panorama synthétique de quelques-uns des
archétypes des contes des pays d'oc, invitant petits
et grands à découvrir et ressentir la culture occitane.

➔ Les troubadours et Guilhem de Balaruc

➔ Tableaux d'artistes réalisés aux cours des précédentes Médiévales.



LO CIRDOC

15h30 **visite théâtralisée du village**



« **Les secrets de Balaruc** »
avec des acteurs amateurs
Rendez-vous à l'accueil
Durée 1h30



17h **concert**

Florilège de chants médiévaux
interprété par Thalix la Barrutlaira.



Chants liturgiques et profanes du XII et XIIIèmes siècles, dont certains sont extraits du livre vermeil de Montserrat et d'autres remontent aux chants et musiques traditionnelles des pays de langues d'Oc de cette période.

Eglise Saint Maurice - Gratuit
Durée 45 minutes

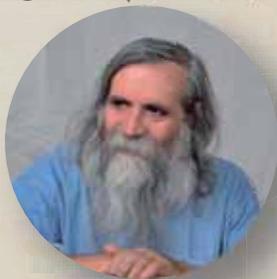
18h **conférence**

« **Les Personnages du conte occitan** »
De la petite fourmi (la formigueta) partie en pèlerinage à Jérusalem au costaud Joan de l'Ors faisant le tour du monde à la recherche de la fortune, les personnages des contes occitans ont-ils une spécificité ?

Comment s'inscrivent-ils dans le patrimoine universel de la tradition orale ?

Qui sont les conteuses et les conteurs d'hier, d'aujourd'hui et de demain ?

Alan ROCH est président de l'Institut d'Estudis Occitans-Aude, conteur, narrateur dans les spectacles du groupe Oc, chroniqueur presse, radio et auteur.



soirée médiévale



21h : Rassemblement
des habitants costumés

1

21h45 : Accueil du public, Danse
du Muge, animal
totémique de
Balaruc-le-Vieux.



22h : Ouverture des Festivités par M. le Maire

22h05 : Formation du défilé
(Uniquement personnes
costumées. Passage de la Mairie)
et départ du défilé médiéval dans le vieux
village avec la population en habits
moyenâgeux.



22h30 : **Portal**
Spectacle de feu et de pyrotechnie.



G

Un vieux temple, un bouton.
Une fausse manip puis un bruit.
Une porte qui s'ouvre, 4 créatures qui sortent.
Une flamme qui s'allume...
Une cérémonie commence.

Les Médiévales de Galaruc-Le-Vieux

Animations · Campements · Echoppes



6

Espace
spectateurs
feu
d'artifice



Tir du feu

Crique de l'Angle
(dimanche)

Les Médiévales de GALARUC-LE-VIEUX

Animations · Campements · Echoppes



6

Espace spectateurs feu d'artifice



Mini-golf

Marché

Campements

Jeux

Tir du feu

Crique de l'Angle (dimanche)

Feu d'artifice
Parcours piétons
obligatoire





STATIONNEMENT ET CIRCULATION
Interdit dans le centre ancien
PARKING Hypermarché Carrefour



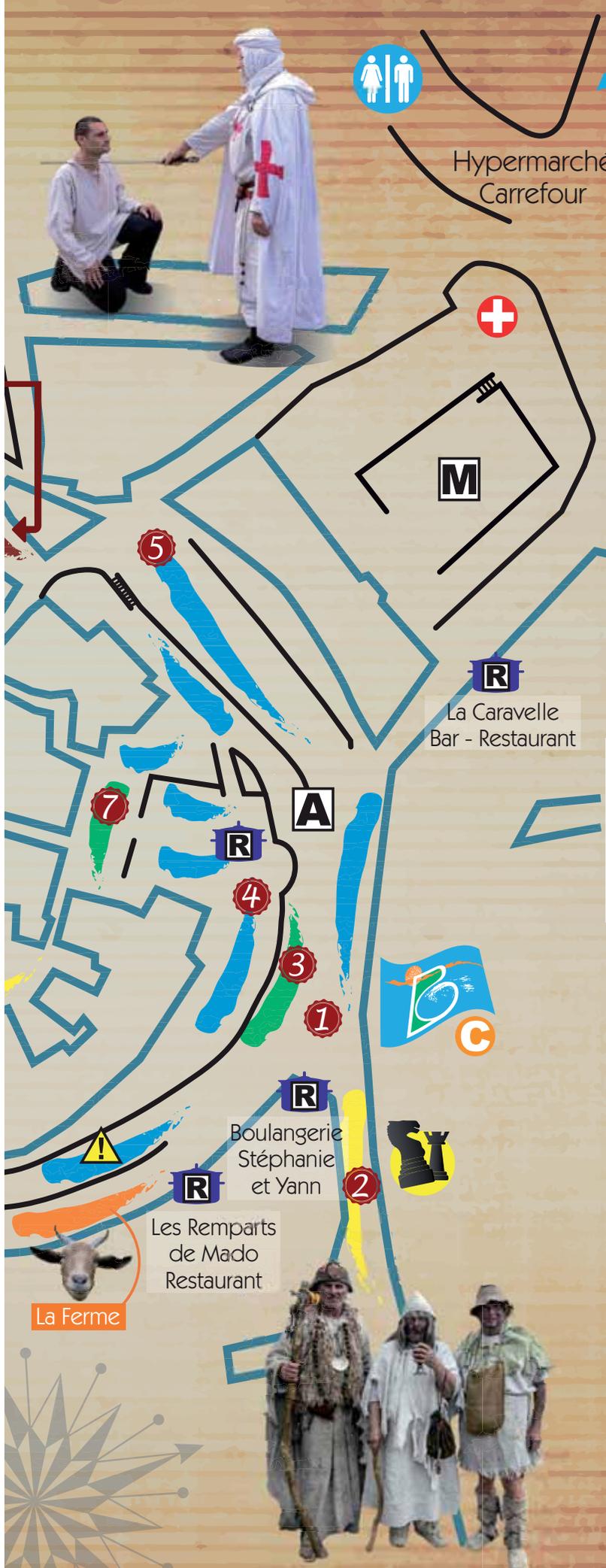
Hypermarché
Carrefour

ENTREE, ANIMATIONS, PARKINGS GRATUITS

- 1 Place de la Mairie : Spectacles
- 2 Jeux (Dimanche)
- 3 Campement : Confrérie Les croisés
- 4 5 7 Spectacles
- 6 Contes et Saynètes : Les Tirelaines (Dimanche)
- 7 Campement : Les artisans du moyen age
- 8 Tir à l'Arc
- 9 Campement : Les grands Causses
- 10 Campement : Les hospitaliers de Terre d'Oc

Feu d'artifice
 Suivre obligatoirement
l'itinéraire fléché
Attention : Espace interdit
pendant le tir du feu d'artifice,
pour des raisons de sécurité

- A** Accueil - Informations
- Eglise Saint Maurice XIVème Siècle
- G** Grande mêlée
- P** Poneys **M** Manège
- C** Conférence Les personnages du conte occitan (samedi) et les animaux totémique (dimanche)
- R** Restaurations (Grandes et petites restaurations)
- Secours
- Toilettes
- Distributeur de billets dans la zone commerciale, en dehors du centre
- PM** Police Municipale



Informations complémentaires
04 67 18 40 00
www.ville-balaruclevieux.fr



dimanche 21 juillet

Marché Médiéval

60 échoppes
vous accueillent
de 9h à 20h15

**Toute
la journée**



Les animations

Rassemblement et Défilé Médiéval

Ensemble des troupes participantes
9h45 **1**

Confrérie des Croisés

Animations, Combats, mêlées
avec enfants. Adoubement,
coupe de pastèque à l'épée.

11h15 - 12h - 14h - 15h - 16h30 **1**



Compagnie Médiévale des Grands Causes



Combats **7**
11h15 - 12h - 13h30
14h - 14h15 - 14h45
15h45 - 16h15 - 17h

Les Tirelaines

Saynètes
11h30
14h
15h
16h
16h30
18h



Les Hospitaliers de Terre d'Oc **10**

Engagez-vous pour les croisades
L'Ost avec participation du public
11h15 - 11h45

La Caravane d'Altaran

Le Bazar de Maître Renard.
Spectacle de Contes et Magie
16h **1**



14h30 / 18h Salle polyvalente • Entrée Libre

Les expositions

→ Les Amis de Jean de l'Ours



Découvrez l'univers du conte occitan
à travers 16 de ses personnages
emblématiques : Joan de l'Ors bien sûr,
mais également lo vailet, la vièlha, lo piot...
Un panorama synthétique de quelques-uns
des archétypes des contes des pays d'oc,
invitant petits et grands à découvrir et ressentir la
culture occitane.

→ Les troubadours et Guilhem de Balaruc

→ Tableaux d'artistes réalisés aux cours des précédentes Médiévales.



10h15 la saynete des balarucois



Les « Trucs » de Balaruc
(dont la légende du Muge) **1**
Spectacle théâtralisé avec des
acteurs « amateurs » de Balaruc...
Ca promet !!! - 30 mn

17h30

spectacle **1**

Les VAGUABONDES : Le Bestiaire d'Altair



Altair le hob-gobelin vient montrer à la population ses 3 créatures : Le fougre, animal mi-homme mi-bélier, la pie musicienne mais voleuse et Svarog, un dragon crachant de véritables flammes

18h15

la grande mêlée

Spectacles Combats avec diverses troupes médiévales

G



19h

la grande parade

Avec tous les participants de la journée

Musiciens, chevaliers, population costumée.



17h

concert celtique



L'ensemble ARAGORN présentera divers chants celtiques et religieux connus et moins connus.

A ne pas rater. Eglise Saint Maurice
Durée 45 minutes - Gratuit



16h

conférence

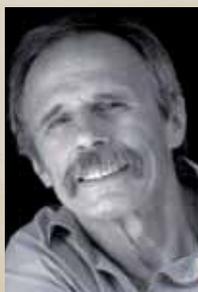
Les animaux totémiques de la fête occitane

Le Languedoc occitan est le pays du bestiaire festif. Entre Orb et Vidourle, une soixantaine de villes et villages ont un animal pour emblème et boute-en-train des festivités locales. L'UNESCO a reconnu l'originalité de cette tradition en octroyant le titre universel de « patrimoine vivant de l'humanité » à certains d'entre eux.



Salle polyvalente
Entrée Libre

G



Quelle est cette tradition ? Quel est son sens originel ? Qui sont-ils ? Comment procèdent-ils ? Pourquoi petits et grands du terroir languedocien s'enthousiasment-ils de ces rituels à la fois archaïques et contemporains ?

Conteur et chercheur du patrimoine culturel immatériel, Claude ALRANQ viendra partager ce répertoire avec le public d'ici et d'ailleurs dans une causerie à l'esprit troubadouresque.

22h30

Feu d'artifice enchanté

La magie d'Agidius



Crîque de l'Angle. Suivre obligatoirement l'itinéraire fléché

23h15

Bal de clôture



SO.GE.BA.LA

Construction et Rénovation de l'Habitation

Clef en main

CONSTRUCTION & RENOVATION
Maçonnerie Carrelage Isolation Toiture Vélux

6 avenue des Bains
34540 BALARUC LE VIEUX

04 67 80 06 33

www.sogebala.fr

f.pavageau@sogebala.fr

PARTENAIRE
SOLUTIONS
HABITAT
D'EDF

VIELUX
Installateur
certifié



Electroménager
Multimédia
Image - Son
Téléphonie

BALARUC

Centre commercial Balaruc Loisirs

34540 BALARUC LE VIEUX





Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

PAPETERIE

CARTOUCHES

MOBILIER

HIGH-TECH

34 - BALARUC LE VIEUX

25, C.Cial CARREFOUR Balaruc Loisirs

Tél : 04 67 53 63 81

Horaires d'ouverture :

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h30 et 14h à 19h.

Capucine's

RESTAURANT & GRILL



RESTAURANT GRILL CAPUCINE'S

CENTRE COMMERCIAL BALARUC

300, AVENUE LA BARRIÈRE

34540 BALARUC LE VIEUX

TEL : 04.67.43.02.00

www.restaurant-capucine.com

